



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

## CAN/ULC-S551-13-R2018 (Reaffirmed 2018)

林业用消防软管的锻造外部接线片  
快速连接联轴器和适配器标准



ULC Standards  
Normes ULC



Standards Council of Canada  
Conseil canadien des

normes



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

加拿大保险商实验室（ULC）成立于 1920 年，由加拿大政府颁发专利证书。它维护并运营实验室和认证服务，以对器具，设备，材料，构造和系统进行检查，测试和认证，以确定它们与生命，火灾和财产危害之间的关系，并提供检验服务。

加拿大 Underwriters Laboratories 是加拿大国家标准体系下的认证组织，测试组织和检查机构。

ULC 标准为建筑施工，安全和防盗，环境安全，电气设备，消防设备，天然气和石油设备，隔热产品，材料和系统，建筑环境中的能源使用和电气开发并发布标准和其他相关出版物公用事业安全。

ULC Standards 是一个非营利组织，并获得加拿大标准委员会认可为标准制定组织。

ULC 标准制定的加拿大国家标准符合加拿大标准委员会制定的要求和指南。此类标准是由个人使用共识原则制定的，他们在全国范围内提供与主题领域相关的利益的均衡代表。

ULC 在加拿大以及全球许多国家都有代表。有关 ULC 服务的更多信息，请联系：

客户服务： 1-866-937-3852

## 加拿大国家标准

加拿大国家标准是由加拿大标准委员会（SCC）认可的标准制定组织开发的标准，符合 SCC 提出的要求和指南。有关加拿大国家标准的更多信息，请访问 [www.scc.ca](http://www.scc.ca)。

SCC 是加拿大创新，科学与经济发展（ISED）投资组合中的一家皇冠公司。为了提高加拿大的经济竞争力和社会福祉，SCC 领导并促进了国家和国际标准的发展和使用的。SCC 还协调加拿大参与标准制定的过程，并确定促进加拿大标准化工作的策略。

SCC 向各种客户提供认证服务，包括产品认证者，测试实验室和标准开发组织。SCC 计划和认可机构的列表可从 [www.scc.ca](http://www.scc.ca) 上公开获得。

### CORPORATE HEADQUARTERS

Underwriters Laboratories of Canada  
7 Underwriters Road  
Toronto, Ontario M1R 3A9  
Telephone: (416) 757-3611  
Fax: (416) 757-9540

### REGIONAL OFFICES

PACIFIC OFFICE  
13775 Commerce Parkway, Suite 130  
Richmond, British Columbia V6V 2V4  
Telephone: (604) 214-9555  
Fax: (604) 214-9550

EASTERN OFFICE  
6505, Rte Transcanadienne, Suite 330  
St-Laurent, Québec H4T 1S3  
Telephone: (514) 363-5941  
Fax: (514) 363-7014

有关ULC标准的更多信息，请联系：

### ULC STANDARDS

171 Nepean Street, Suite 400  
Ottawa, Ontario K2P 0B4  
Telephone: (613) 755-2729

要购买ULC标准，请访问：[www.ulc.ca/ulcstandards](http://www.ulc.ca/ulcstandards)

该标准的预期主要应用在其范围内说明。重要的是要注意，判断标准对于特定应用的适用性仍然是标准使用者的责任。

可以从 ULC 标准中订购该加拿大国家标准的副本。

Copies of this National Standard of Canada may be ordered from ULC Standards.

CETTE NORME NATIONALE DU CANADA EST DISPONIBLE EN VERSIONS FRANÇAISE ET ANGLAISE

林业消防水带的锻造外接头快速连接接头和适配器标准

CAN/ULC-S551-13-R2018

Third Edition, Dated December 2013

**主题摘要**

发布此版本的 CAN / ULC-S551 以更新标题页，以反映重申加拿大第三版国家标准。要求没有变化涉及。

要求基本符合2018年5月18日关于此主题的提案。

请注意，某些代码可能引用此版本的替代版本标准。在这些实例中，可以使用相关版本购买。



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

No Text on This Page



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



CAN/ULC-S551-13-R2018

林业用消防软管的锻造外部接线片  
快速连接联轴器和适配器标准

ICS 13.220.10; 65.060.80



ULC Standards  
Normes ULC



Standards Council of Canada  
Conseil canadien des normes

First Edition.....December 1986  
Second Edition.....November 1995  
**THIRD EDITION** .....**DECEMBER 2013**  
重新整理 .....SEPTEMBER 2018

Copyright © 2018

ULC Standards

版权所有。未经事先许可，不得以任何形式，在电子检索系统或其他方式复制本出版物的任何部分。



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

## 目录

ULC 消防设备和系统标准委员会I.....	I
林业软管快速连接接头的ULC标准小组委员会。 ..... II 前言 .....	III
1 范围.....	1
2 参考文献.....	1
3 要求.....	2
3.1 总则 .....	2
4 性能.....	2
4.1 耦合强度测试 .....	2
4.2 液压试验 .....	3
4.3 磨损测试 .....	3
4.4 泄漏测试 .....	3
4.5 拉力测试 .....	4
4.6 压缩测试 .....	4
4.7 下降测试 .....	4
4.8 耐腐蚀测试.....	5
4.9 加速氧气老化-密封 .....	5
4.10臭氧电阻测试-密封 .....	5
4.11耐化学药品测试-洗脸器 .....	6
4.12压缩套件-密封 .....	6
4.13高温测试-密封（端面） .....	6
4.14低温测试-密封（表面） .....	7
5 标记.....	7
数字 .....	8



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

## ULC防火设备和系统标准委员会

NAME	AFFILIATION	REGION	CATEGORY
Haithcock, Diane (Chair)	Underwriters Laboratories Inc.	Canada	Non-Voting
Bastarache, Don	CLOW Canada	Canada	Producer
Di Filippo, Joe	Kidde Canada Inc.	Canada	Producer
Faber, Gary	SCM Risk Management	Canada	General Interest
Gravel, Martin	Department of National Defence and Canadian Forces	Canada	Regulator
Harwood, Matthew	iv3CUS/iv3 Solutions	Canada	General Interest
Jess, Kevan	Alberta Municipal Affairs	Alberta	Regulator
Leonhardt, Duane	Mercedes Textiles Ltd.	Canada	Producer
Martel, Paul	Department of National Defence and Canadian Forces	Canada	Government
Mousseau, Marc	Canadian Interagency Forest Fire Centre	Canada	User
Schafer, David	Office of the Fire Commissioner	Manitoba	Regulator
Suche, Rick	Fire Apparatus Manufacturer's Association	Canada	Producer
Sward, Joe	Hub Fire Engines	Canada	Producer
Tiller, David	Office of the Fire Marshal and Emergency Management	Ontario	Regulator
Jayathilake, Wathma (Project Manager)	ULC Standards	Canada	Non-Voting

该清单代表了委员会对该版本最终文本进行投票时的成员资格。  
从那时起，成员资格可能已发生更改。

林业软管快速连接联轴器的ULC标准小组委员会

MEMBER

REPRESENTING

Bérube, Ken.....	.Societe de protection des forets contre le feu, Quebec
Cookson, Kevin .....	.Ontario Ministry of Natural Resources, Ontario
Lautermilch, Timothy .....	.Red Head Brass LLC, USA
Leonhardt, Duane .....	.Mercedes Textiles Limited, Canada
Mathie, Jarret.....	.Red Head Brass LLC, USA
Mousseau, Marc.....	.Canadian Interagency Forest Fire Centre, Canada



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

## 锻造外部接线片快速连接联轴器和适配器标准

### 林业消防水带

这是锻造外耳快速连接接头和适配器标准的第三版用于林业消防水带，CAN / ULC-S551。

本标准版本已获 ULC 消防标准委员会正式批准保护设备和系统。

本标准是根据加拿大标准委员会的要求制定的 (SCC) 认证标准制定组织。

本标准仅使用公制 SI 度量单位。如果后面跟随一个测量值括号中以其他单位表示的值，则第二值可以是近似值。第一个陈述的值是要求。

在加拿大，有两种官方语言，英语和法语。所有安全警告必须使用法语和英语。请注意某些加拿大当局可能会要求其他标记和/或安装说明均以两种官方语言提供。

此第三版加拿大国家标准以第二版为基础，现已成为重申。

请注意，该加拿大标准的某些要素可能是专利权的主题。ULC 标准不负责识别任何或所有此类专利权利。

解释本标准的要求应发送至 ULC 标准。要求应该是措词以根据要求的字面意思允许“是”或“否”的方式进行担心的。

该 CAN / ULC-S551 标准正在持续维护中，因此每次修订均已通过符合 SCC 认证标准开发组织的要求。在如果自发布之日起四年内未发布任何修订，修订，重申或撤消该标准。

可以随时提交对本标准任何部分的意见或修订建议。提案应通过在线协作标准制定系统中的提案请求提交

(CSDS)，网址为 <https://csds.ul.com/canada>。

本标准旨在用于合格评定。



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

## 1 范围

1.1 本标准包含25和38毫米锻造快速连接接头和适配器的要求用于林业服务的外部接线片设计。

注意1: 所述的快速连接接头和适配器尺寸是指林业软管的公称直径。

注意2: 非锻造外耳快速连接接头和林业防火适配器的要求软管包含在标准CAN / ULC-S558中。

1.2 接头和适配器适用于25和38毫米标准的林业消防水带大小。

## 2 参考文献

2.1 本标准的文本中引用了以下所示的文件。除非另有说明在本标准的其他地方, 应将此类参考文献视为指示版本和/或修订版。

在委员会批准本ULC标准之日可获得的文件。美国测试与材料学会 (ASTM) 发布的文件  
100 Barr Harbour Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA 19428-2959 U.S.A.  
Telephone: (610) 832-9585  
www.astm.org

- ASTM B30-12, Standard Specification for Copper Alloys in Ingot Form
- ASTM B117-11, Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus
- ASTM B584-13, Standard Specification for Copper Alloy Sand Castings for General Applications
- ASTM D395-03 (2008), Standard Test Methods for Rubber Property—Compression Set
- ASTM D572-04 (2010), Standard Test Method for Rubber—Deterioration by Heat and Oxygen
- ASTM D573-04 (2010), Standard Test Method for Rubber—Deterioration in an Air Oven
- ASTM D1149-07 (2012), Standard Test Methods for Rubber Deterioration—Cracking in an Ozone Controlled Environment
- ASTM D3183-10, Standard Practice for Rubber—Preparation of Pieces for Test Purposes from Products

---

Documents Published by ULC Standards

171 Nepean Street, Suite 400, Ottawa, ON K2P 0B4 Canada  
Telephone: (416) 757-3611, ext. 61744; Fax (613) 231-5977, "ATTN: Publications"  
E-mail: publications@ulc.ca  
www.ulc.ca

- CAN/ULC-S558-13, Standard for External Lug Quick Connect Couplings and Adapters for Forestry Fire Hose

---

Documents Published by USDA Forest Service

5785 Highway 10 West, Missoula, MT, 59808, U.S.A  
Telephone: (406) 329-3900  
www.fs.fed.us/rm/fire

- 5100-307a, Specification for Fire Suppressant Foam for Wildland Firefighting (Class A Foam)

### 3 要求

#### 3.1 一般

3.1.1 联轴器和适配器配合面以及操作部件的形式和尺寸联轴器连接中采用的标准设计应如图1所示垫圈和膨胀环应采用如图11所示的标准设计。到16。法兰盖应具有代表性的设计，如图17所示。

3.1.2 联轴器和适配器的制造和加工应始终采用手工方式。所有边缘应倒角且无毛刺。尾唇应具有圆形或倒角的内边缘以防止割断软管。

3.1.3 使用“联轴器”一词时，也应指适配器。

3.1.4 用于制造联轴器的材料应具有以下机械性能特性：

最小伸长率：50.8毫米为12%；

B最小屈服强度：276 MPa；

C最小抗拉强度：310.5 MPa；和

D布氏最小硬度值：95（500 kg负载，10 mm球）；和

E最大密度为3 g / cc。

注意：锻造铝合金6061-T6具有满足上述要求的机械性能。

### 4 性能

注意：在执行以下测试之前，应将凸耳完全啮合在斜坡上。

#### 4.1 耦合强度测试

4.1.1 联轴器应至少以39300 N的牵引力连接到软管上五次（8,835磅力）。达到该力所需的联轴器压力可通过以下公式计算：公式如下：

$$P = \frac{39300N}{\pi r^2}$$

Where:

P = 压力 (Pa)

r = 圆柱半径 (m)

扩展单元和节段应清洁，润滑且状况良好。

4.1.2 联结组件应承受4140 kPa的压力，不得有可见的迹象破裂或软管打滑。

注意：在本标准中，SI单位符号“kPa”出现时，表示表压。  
例外：耦合强度测试不适用于适配器。

## 4.2 静水压试验

4.2.1 林业消防水带接头组件应能够承受，不破裂或将软管与接头分离，施加1分钟的6200 kPa静水压测试压力。

4.2.2 联轴器应连接至长度为1 m的软管，该软管应能承受爆裂强度为6200 kPa，并在使用中耦合。林业软管和接头应布置在直线位置。一端应连接到静水压力源，另一端应连接到静水压力源。末端应配备一个接头，在软管接头完全注满后可以将其插入用水组装并排除空气。

4.2.3 在联轴器组件处于保护性外壳中进行测试的情况下，应在达到4000 kPa / min的速率，直到达到6200 kPa的测试压力。试验压力应保持在1分钟后释放。

4.2.4 软管应使用膨胀环以至少39的牵引力连接到联轴器上300牛（8,835磅力）。达到该力所需的联轴器压力可通过以下公式计算：公式如下：

$$P = \frac{39300N}{\pi r^2}$$

Where:

P = 压力 (Pa)

r = 圆柱半径 (m)

扩展单元和节段应清洁，润滑且状况良好。不得有在整个测试过程中，软管在软管碗中打滑。

## 4.3 磨损测试

4.3.1 按照4.3.2条进行测试时，外部接线片不得接触，并且扭矩连接组件所需的时间应在10到12 N•m之间。此外，组装件应显示没有过度磨损的迹象。

4.3.2 样品组件应进行总共3000次循环。一个周期应由一个周期组成在10到12 N•m之间的扭矩下完成完全的耦合和解耦。

## 4.4 泄漏测试

4.4.1 林业消防水带接头组件应能够承受，而不会分开软管从联结器处泄漏或泄漏，施加4140 kPa的静水压测试压力10分钟。

4.4.2 被测联轴器应按照以下说明安装在软管的各个部分上，并按下述方式联轴器第4.2.4条。

4.4.3 当测试联轴器组件处于保护性外壳中时，应施加一定的压力达到2000 kPa / min，直到达到4140 kPa的测试压力。试验压力应保持一段时间10分钟，在此期间应观察软管从软管“蠕变”的任何趋势组装位置或在联轴器组件的任何部分泄漏。

#### 4.5 拉力测试

4.5.1 样品组件应能够承受13.3 kN的轴向载荷。继测试负载的应用：

A 样品不得分离；

B 不得有机械损坏的迹象；和

C 可以通过以下方法解耦测试样品并重新耦合至其他新样品施加10至12 N•m的扭矩。

4.5.2 样品应以10至12 N•m的扭矩组装，然后安装在拉伸机，使用的适配器插入样品的各个开口中，并通过与样品主体成直角插入的棒，其尺寸和位置应使其能够将拉伸机施加的负载传递到被测样品，而不施加压缩力将一半的样品装入碗的侧面。

4.5.3 趋于分离样品的轴向载荷应以4.5 kN / min的最大速率施加13.3 kN。

#### 4.6 压缩测试

4.6.1 未连接在软管上的联轴器组件应能够承受而不变形或施加损坏，轴向施加13.3 kN的压缩载荷，以便在去除载荷后，可以通过以下方式解开测试样品并将被测试的半部分重新耦合至其他新片段施加10至12 N•m的扭矩。

4.6.2 测试联轴器组件的组装扭矩应在10到12 N•m之间。在压缩测试机的头部之间，并且凸耳在平行于主体表面的平面内滚筒。

4.6.3 应在垂直于组装联轴器中心线的方向施加压缩载荷速率为4.5 kN / min，最大为13.3 kN。该负载应保持5秒钟，然后释放。

#### 4.7 下降测试

4.7.1 按照4.7.2至4.7.4条进行测试的联轴器组件应具有可以承受从2 m的高度跌落到水泥地面上而无损坏的迹象，并且分离。随后承受1720的压力时，组件不得损失压力千帕 在去除压力的情况下，应有可能将已连接的组件拆开并重新连接通过施加10至12 N•m的扭矩。

4.7.2 被测联轴器组件应组装成两条长度为3 m的林业消防水带适合在1720 kPa的工作压力下使用。软管的自由端应密封并提供与配件。

4.7.3 如此形成的组件应从2 m的高度掉落，以免撞击到耦合凸耳的边缘。

4.7.4 然后应按所述对组件施加1720 kPa的静水压力2分钟在条款4.2.2和4.2.3中。

#### 4.8 耐腐蚀测试

4.8.1 用非高强度材料，黄色黄铜，8A号金属零件制成的联轴器应与ASTM B30（铜标准规范）中指定的8A合金耦合铸锭形式的合金，或ASTM B584，通用铜合金砂铸件标准规范应用程序。然后，应按照规定对联轴器装置进行盐（雾）腐蚀测试由ASTM B117，操作盐雾（雾）装置的标准规范。在结束时暴露期为10 d，被测样品应能够通过施加扭矩而解耦介于10到12 N•m之间，并且还满足该小节的静水压力测试的要求3.2。

4.8.2 涂有防腐涂层的联轴器应通过耦合和解耦进行预处理暴露在盐雾（雾）之前50次，扭矩在10到12 N•m之间。

4.8.3 选择进行腐蚀试验的样品应照原样进行，不得进行任何以前的测试。4.8.4应使用软布和适当的溶剂将测试样品的表面擦拭干净。

4.8.5 测试样品应悬挂在测试柜中并以大约15°的角度支撑从垂直方向看，要注意一个样品不要悬浮在另一个样品之上；那打扫过表面没有被污染；并且用于悬挂样品的材料不受盐雾。然后应按照ASTM B117测试中的规定对样品进行测试暴露方法。

4.8.6 暴露期结束并打开测试柜后，立即样品应在温水（38°C）中洗涤，并立即在室温下风干。这在洗涤，干燥或按照4.8.1进行测试之前，不得擦拭测试样品。

#### 4.9 加速氧气老化-密封

4.9.1 密封件样品的抗拉强度和极限伸长率根据ASTM D572，橡胶标准测试方法，加速老化96小时-高温和氧气引起的劣化（ASTM D573，橡胶中橡胶劣化的标准测试方法空气烤箱，可以用作替代试验），应不少于相应性能的65%没有经过如此处理的样品。

4.9.2 用于该试验的样品应按照ASTM中所述的程序制备D3183，用于从产品中测试目的的橡胶件制备的标准规范。

#### 4.10 臭氧电阻测试-密封

4.10.1 样品密封件在10倍放大倍数下不应出现明显的裂纹迹象。如条款4.10.2至4.10.3所述，暴露于臭氧中。

4.10.2 标本架应符合方法B程序B2中概述的要求静态应变环试样测试，ASTM-D1149，橡胶标准测试方法恶化-在臭氧控制的环境中破裂。

4.10.3 样品应成环状安装在样品架中。臭氧测试箱内的臭氧浓度应调节为每百万亿分之50 (pphm)，并且温度为40°C。已安装的试样应放置在试验箱中至少保持72小时 在开始试验后每24小时应将试样从试验箱中取出一次。用10倍放大镜测试和检查。

#### 4.11 耐化学药品测试-洗脸

4.11.1 当按照条款4.11.2和4.11.3进行测试时，洗脸器不得岸上硬度变化大于原始值的±5，并且应满足4.4泄漏测试和1400 kPa突然静水压力测试的要求流量分别为3.8 L / s和20.3 L / s，并立即释放。

4.11.2 样品洗脸器应在75°C的温度下暴露于以下溶液中：

模拟海水；

B淡水；

C模拟海水和符合以下条件的代表性合格的“ A”类泡沫混合物美国农业部森林服务规范# 5100-307a，用于灭火剂的泡沫规范野外消防（A类泡沫）；和D淡水和符合USDA的代表性合格的“ A”类合格泡沫混合物森林服务规范# 5100-307a，用于灭火剂的泡沫规范荒地消防（A类泡沫）。

注意：“ A”类泡沫混合物应为制造商建议的混合比的两倍。

4.11.3 暴露时间应为70小时和168小时。暴露后，硬度样品密封件的硬度应使用牢固安装的硬度计记录。

#### 4.12 压缩套件-密封

4.12.1 密封材料样品的压缩永久变形不得超过原始厚度的15%根据ASTM D395橡胶标准测试方法压缩后性能压缩永久变形（方法B），并在70±1°C的温度下进行22小时的热处理。

#### 4.13 高温测试-密封（表面）

4.13.1 使联轴器组件处于高温环境下，不应影响安装的简便性。耦接组件耦接或解耦。

4.13.2 根据第4.13.3节所述的暴露后，应有可能去耦和耦合通过施加10到12 N•m的扭矩来安装联轴器组件，并且不应有可见的密封件变质。

4.13.3 组装好密封件后，联轴器组件首先应处于70°C的环境中。±1°C，最小RH为15%，持续24小时，然后进入135±1°C的环境持续2小时。

#### 4.14 低温测试-密封（表面）

4.14.1 将联轴器总成置于低温环境下不应影响安装的简便性耦接组件耦接或解耦。

4.14.2 按照条款4.14.3所述进行暴露后，应有可能拆开并连接通过施加10到12 N•m的扭矩来安装联轴器组件，并且不应有可见的密封件变质。

4.14.3 组装好密封件后，联轴器组件应在以下环境中暴露24小时：以下每个温度：一种 -  $18\pm 1^{\circ}\text{C}$ ；和B -  $40\pm 1^{\circ}\text{C}$ 。

A -  $18\pm 1^{\circ}\text{C}$ ; and

B -  $40\pm 1^{\circ}\text{C}$ .

## 5 标记

5.1 联轴器和端面垫圈应标有以下内容：

一种制造商的名称或标识。

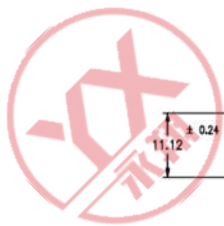
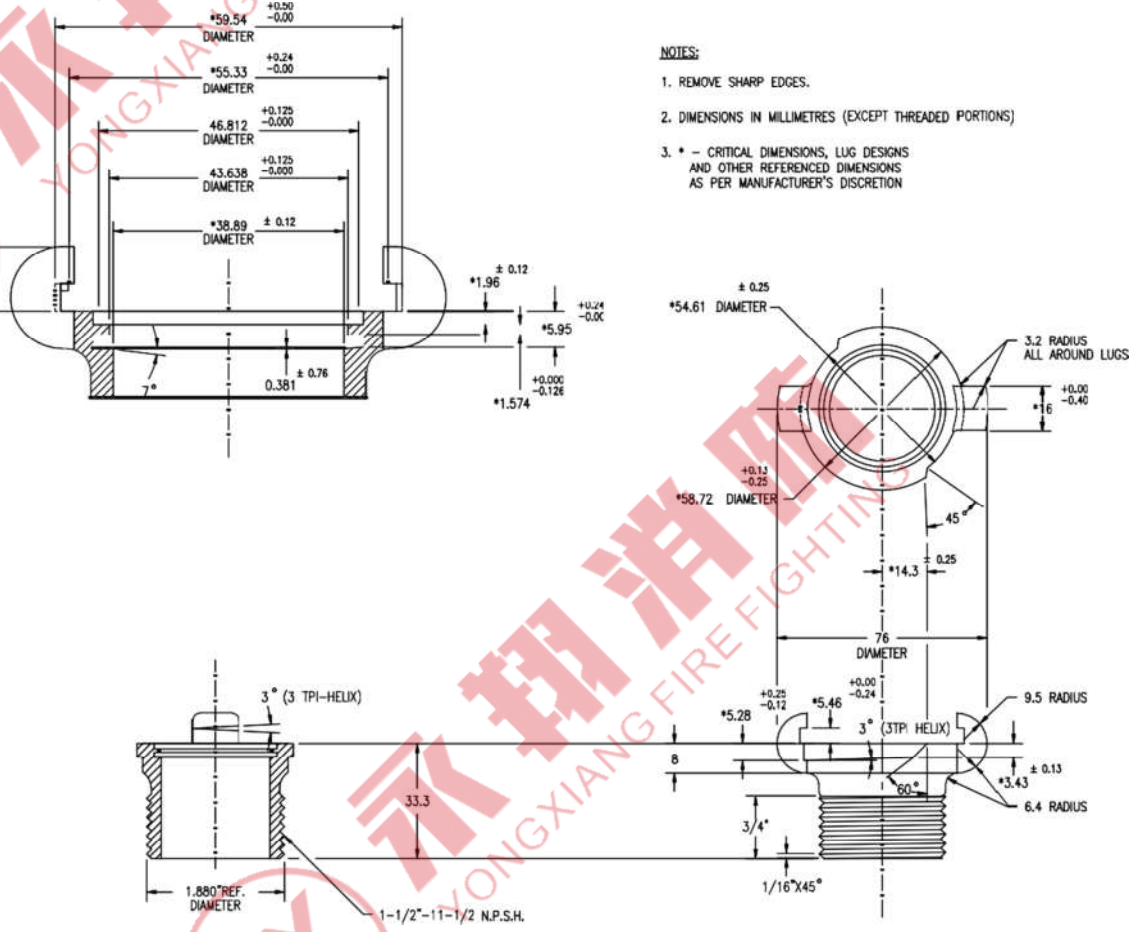
5.2 联轴器应标有以下内容：

原产国。

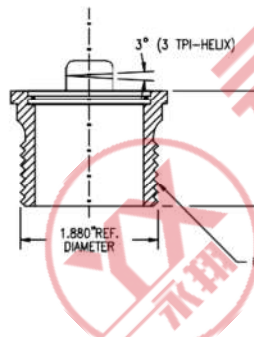
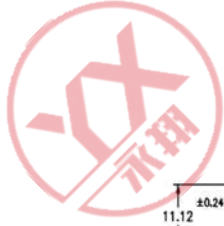
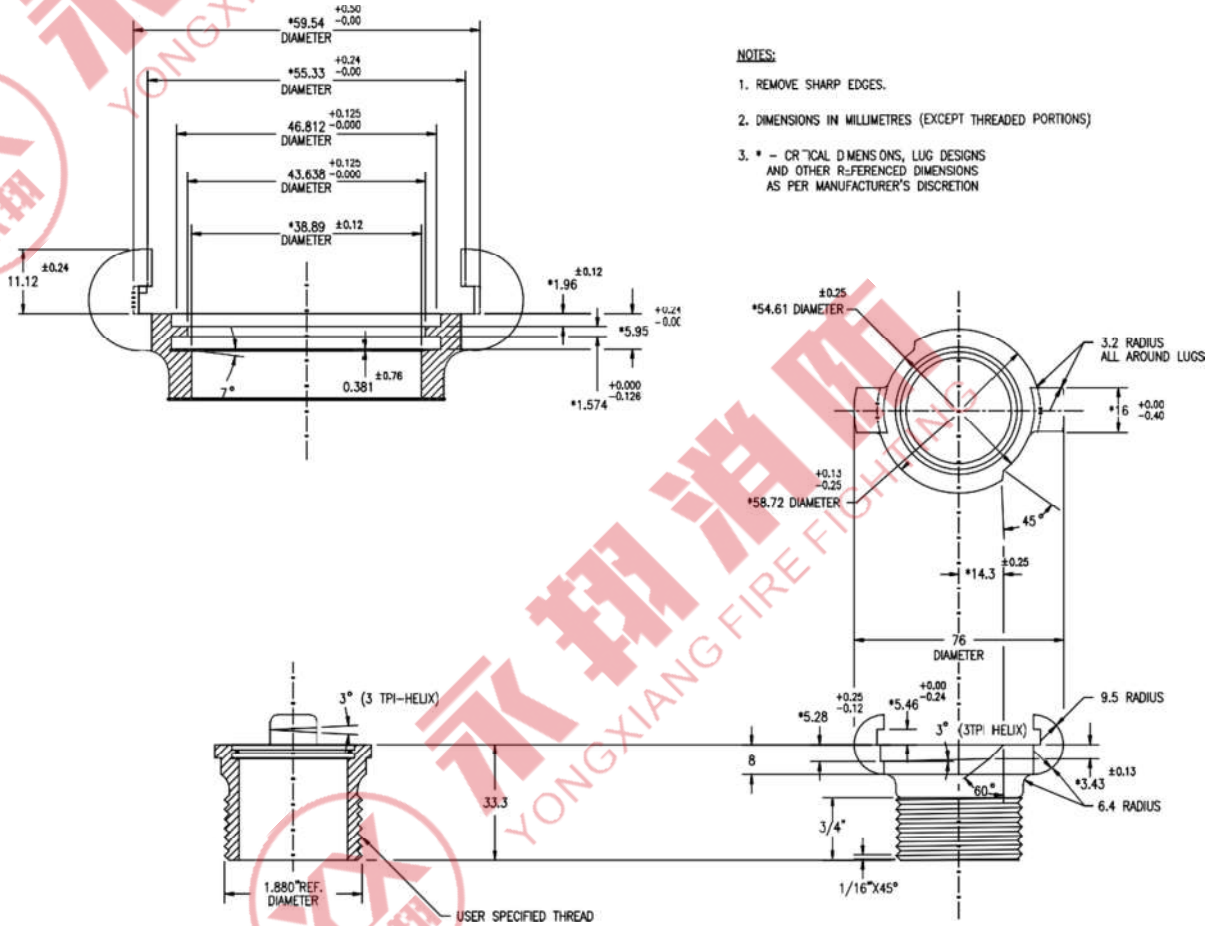


**FIGURE 2**  
**38 MM TO 1-1/2" 公螺纹适配器**

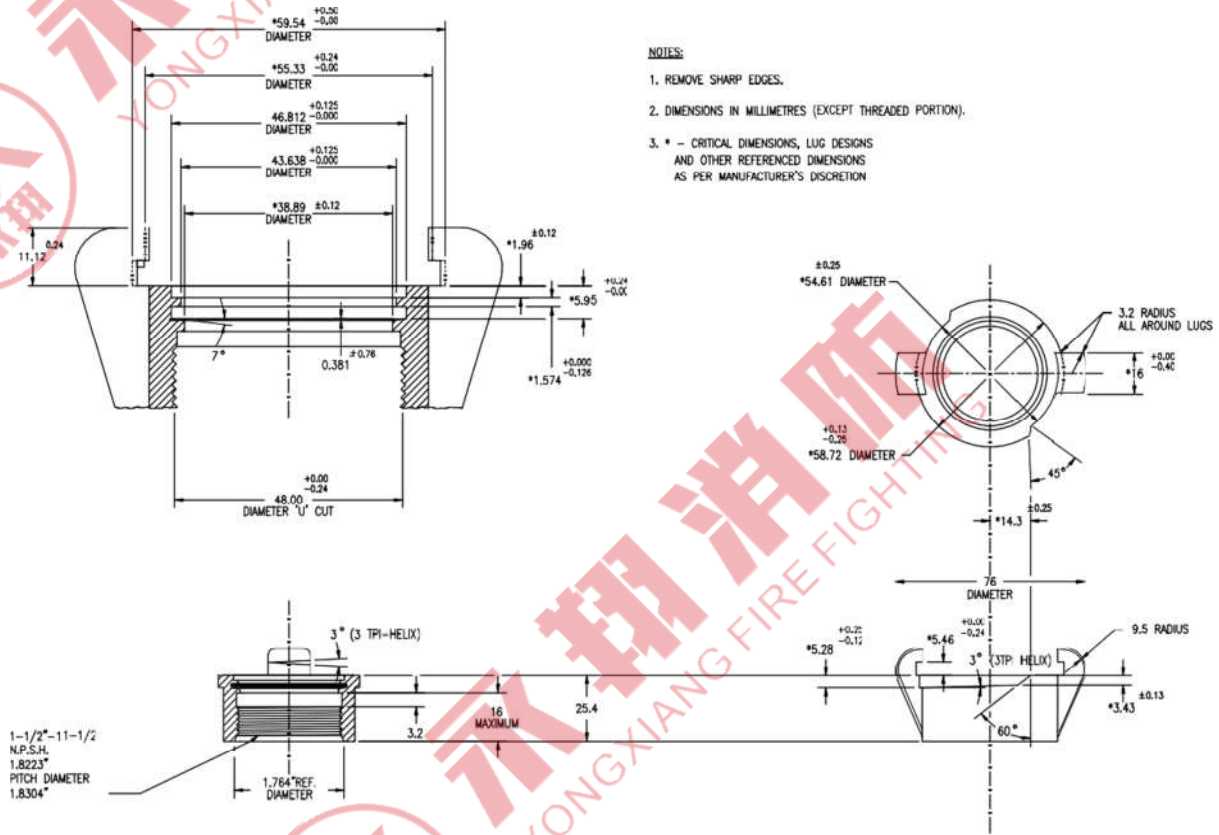
(Reference: Clause 3.1.1)



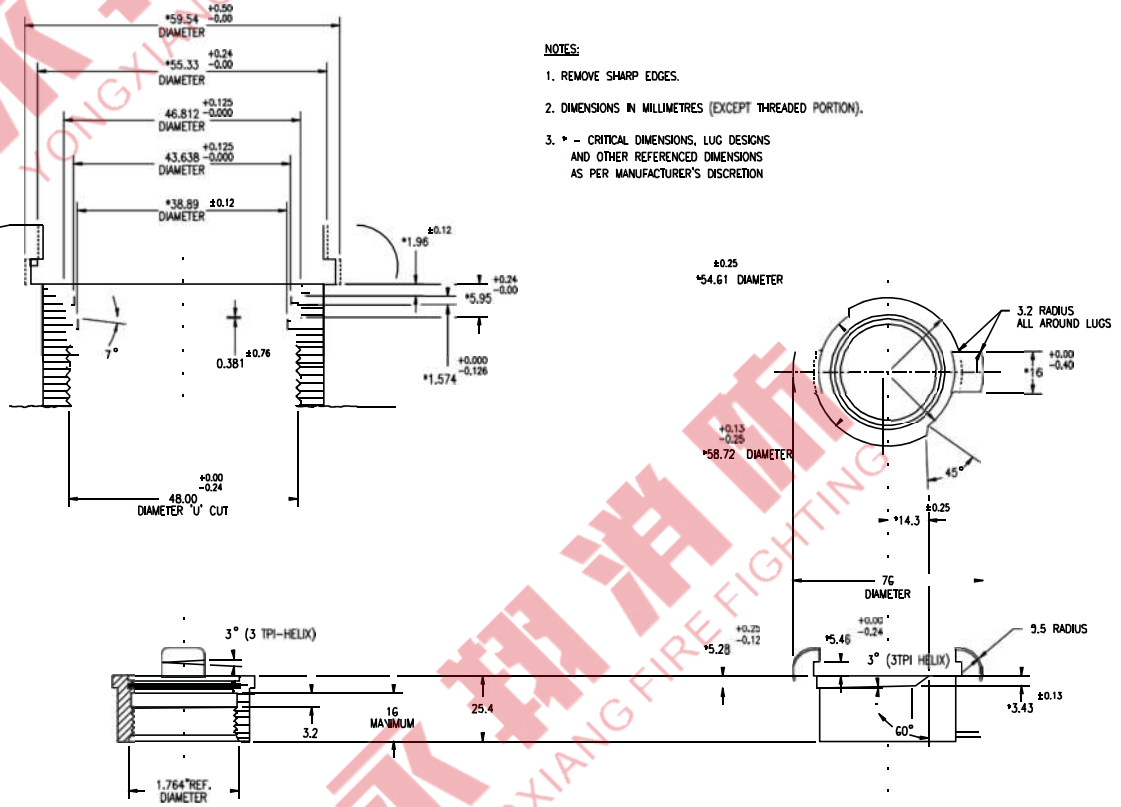
**FIGURE 3**  
**38 MM TO 1-1/2" 公螺纹适配器-用户指定的螺纹**  
 (Reference: Clause 3.1.1)



**FIGURE 4**  
**38 MM TO 1-1/2" 母螺丝适配器**  
(Reference: Clause 3.1.1)



**FIGURE 5**  
**38 MM TO 1-1/2" 母螺丝适配器 - 用户指定的螺纹**  
 (Reference: Clause 3.1.1)





**FIGURE 7**  
**38 MM x 1" NPSH手动螺丝适配器**  
(Reference: Clause 3.1.1)

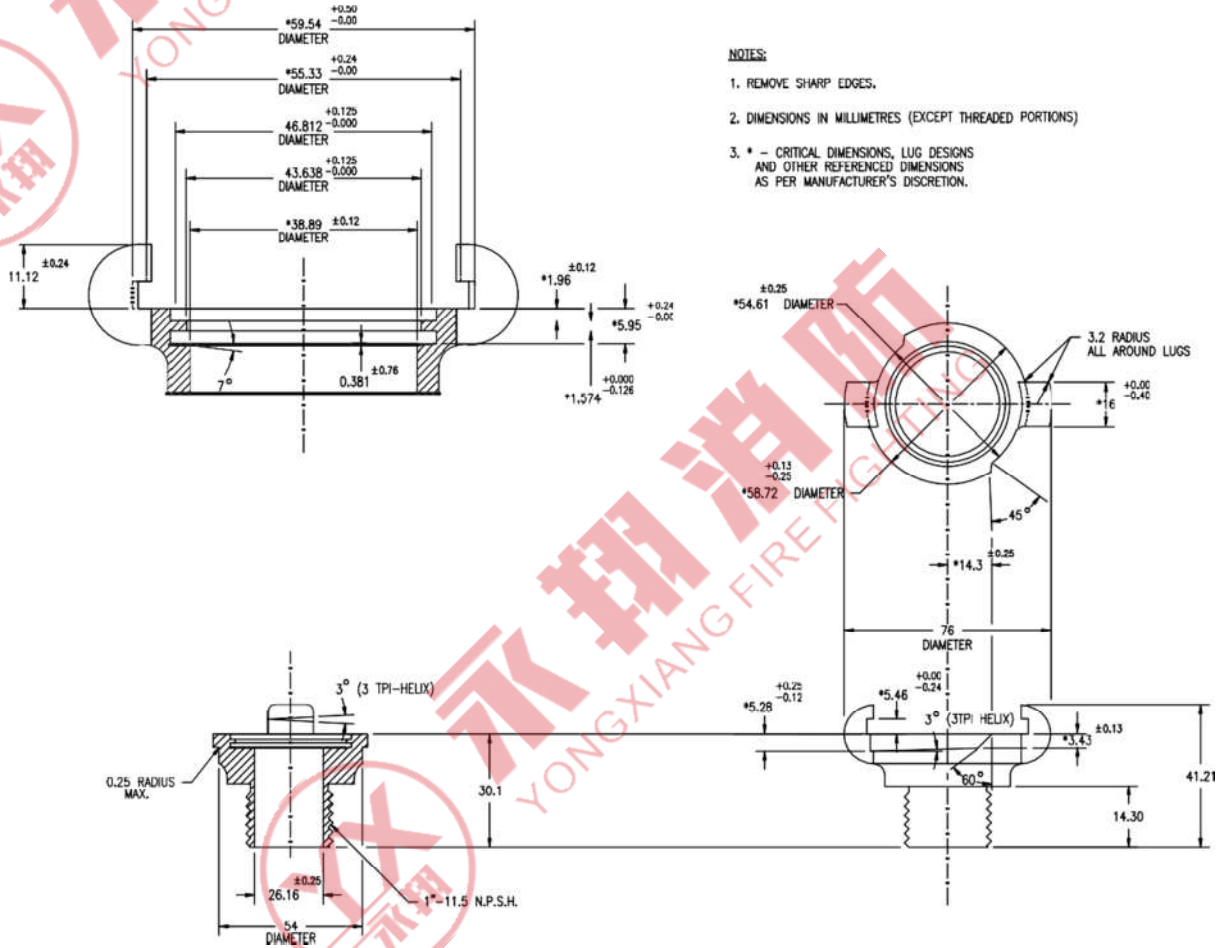
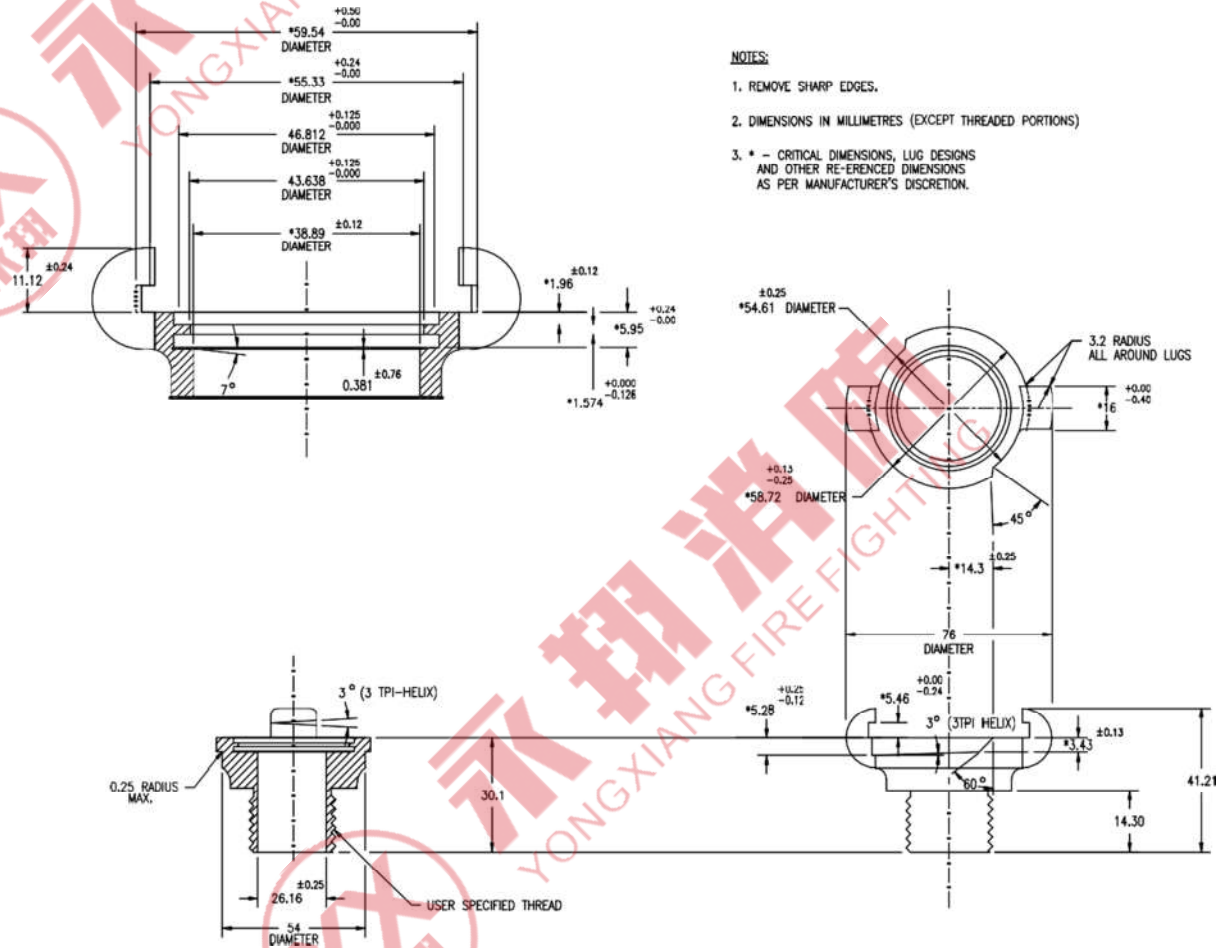


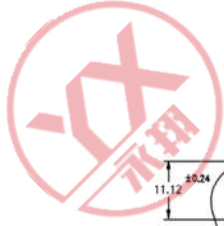
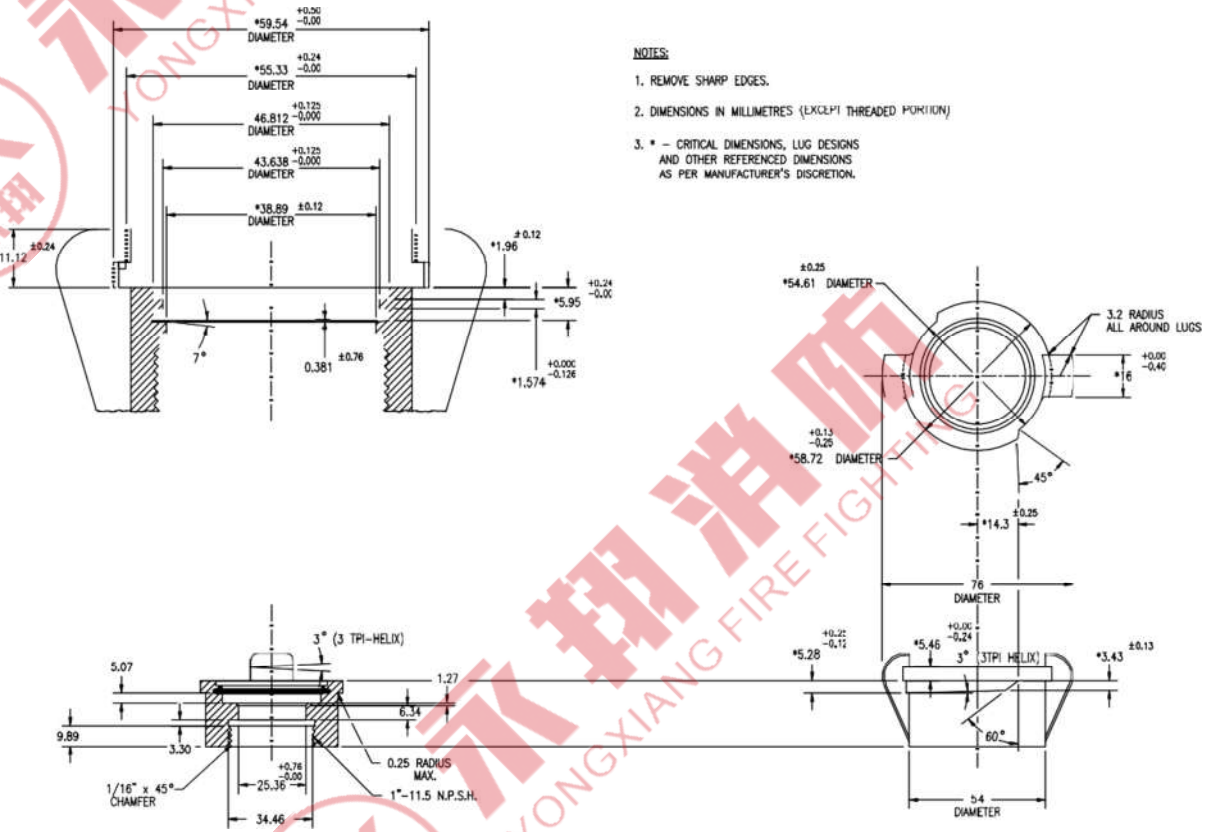
FIGURE 8

用户指定的38毫米x 1英寸螺纹丝杠适配器

(Reference: Clause 3.1.1)

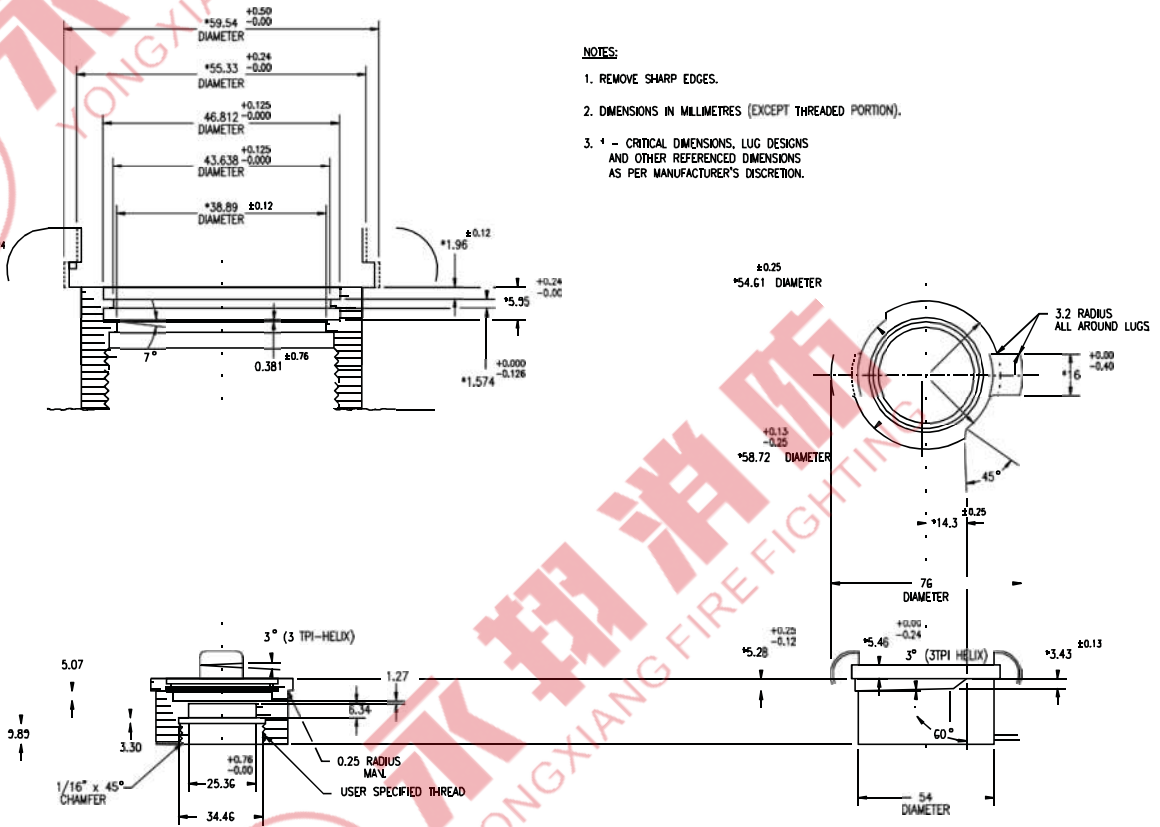


**FIGURE 9**  
**38 MM X 1" N.P.S.H. 母螺丝适配器**  
(Reference: Clause 3.1.1)



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

**FIGURE 10**  
用户指定的38毫米X 1英寸螺纹母螺丝适配器  
(Reference: Clause 3.1.1)



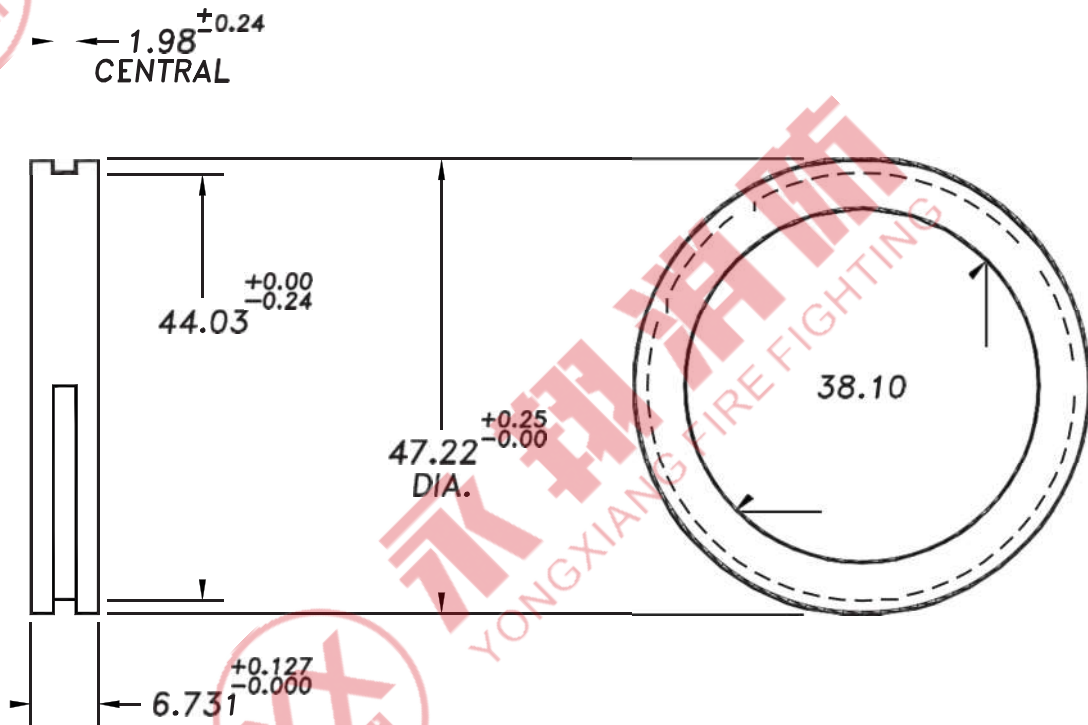
**FIGURE 11**

用于25毫米和38毫米快速连接的端面垫圈

(Reference: Clause 3.1.1)

**NOTE:**

ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.



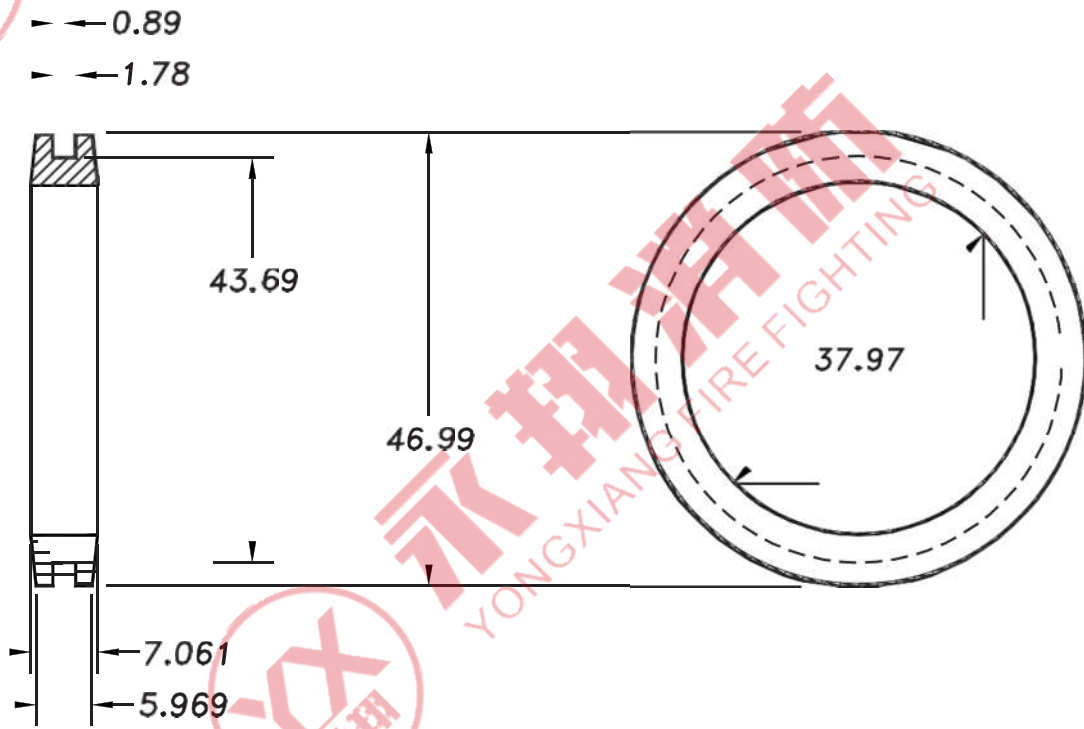
**FIGURE 12**

25毫米和38毫米快速连接的备用端面垫圈

(Reference: Clause 3.1.1)

**NOTE:**

ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.

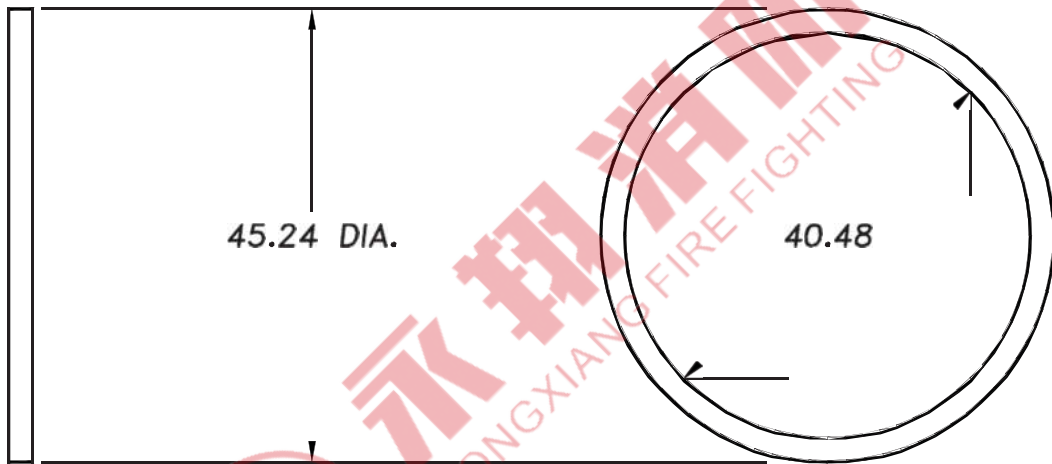


**FIGURE 13**  
尾垫圈，用于38毫米快速连接  
(Reference: Clause 3.1.1)

**NOTE:** ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.



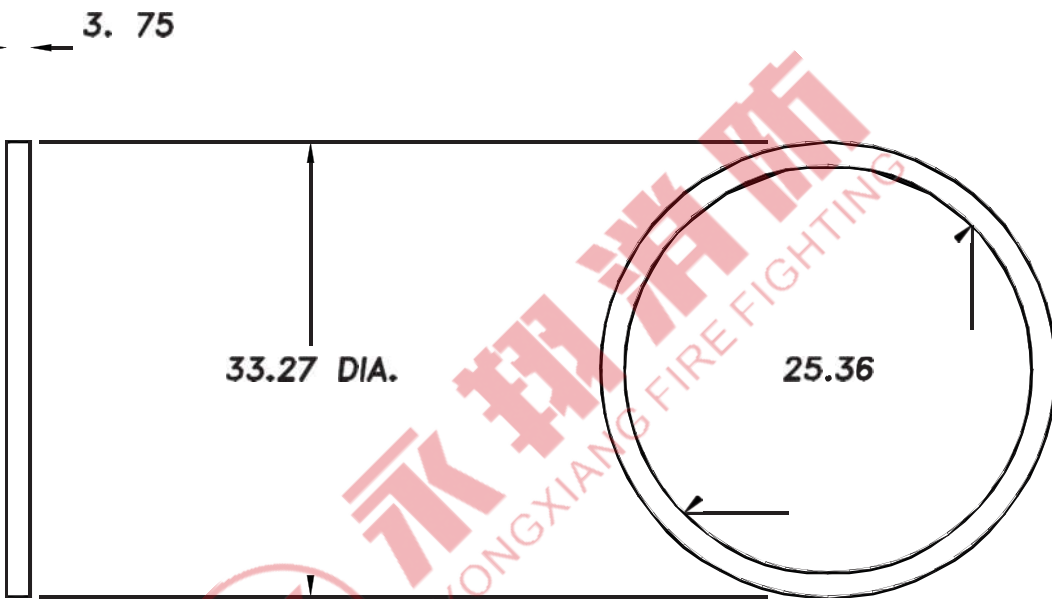
← 3.75



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING

**FIGURE 14**  
尾垫圈用于25毫米快速连接  
(Reference: Clause 3.1.1)

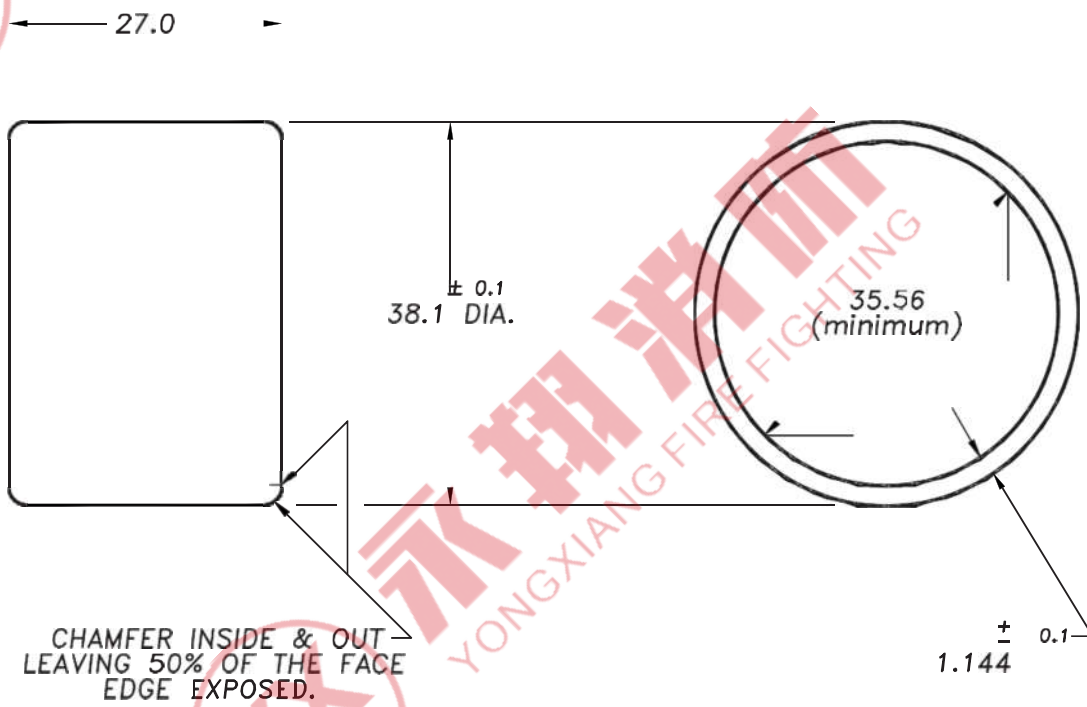
**NOTE:**  
**ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.**



**FIGURE 15**  
**38 mm 快速连接联轴器的膨胀环**  
 (Reference: Clause 3.1.1)

**NOTE:**

ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.

**MATERIALS:**

- 1) SEAMLESS DRAWN YELLOW BRASS TUBING  
 (A.S.T.M. B-135 ALLOY #260 (UNS No. C26000)).  
 CONDITION-LIGHT ANNEAL.

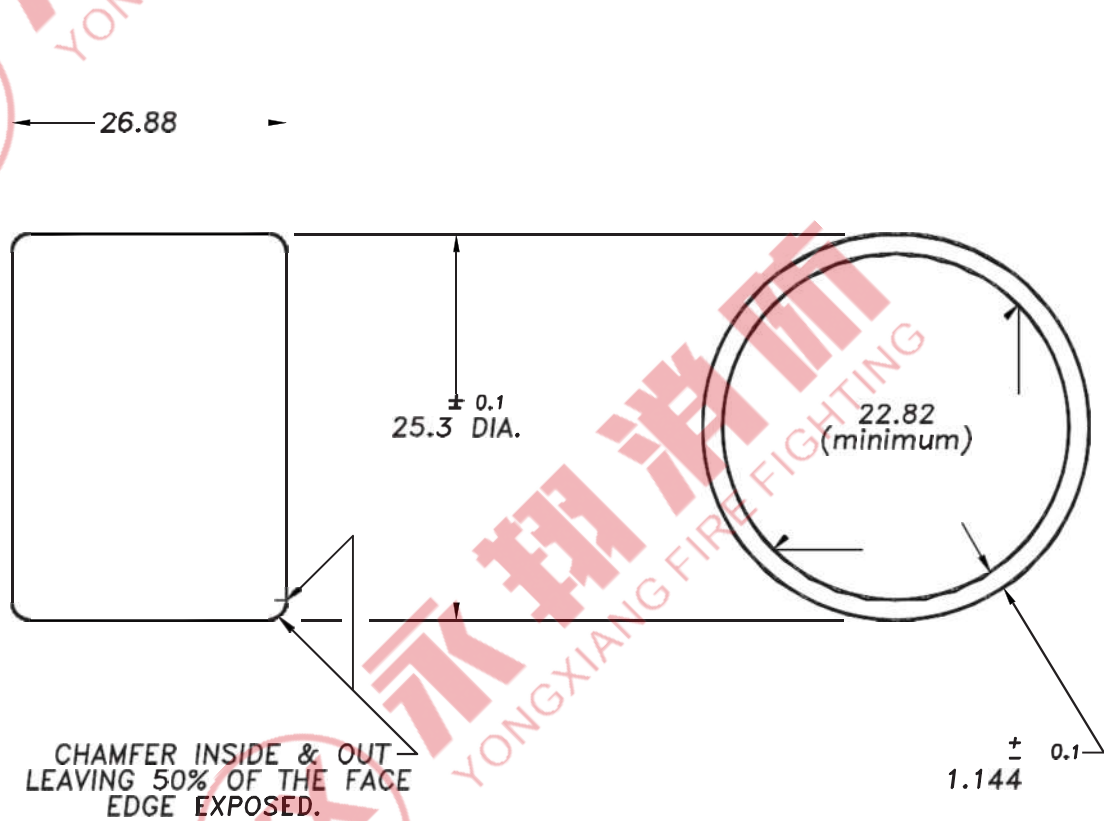
OR

- 2) SEAMLESS RED BRASS TUBING  
 (A.S.T.M. B-135 ALLOY #230 (UNS No. C23000)).  
 CONDITION-LIGHT ANNEAL.

**FIGURE 16**  
**25 mm 快速连接联轴器的膨胀环**  
 (Reference: Clause 3.1.1)

NOTE:

ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.



MATERIALS:

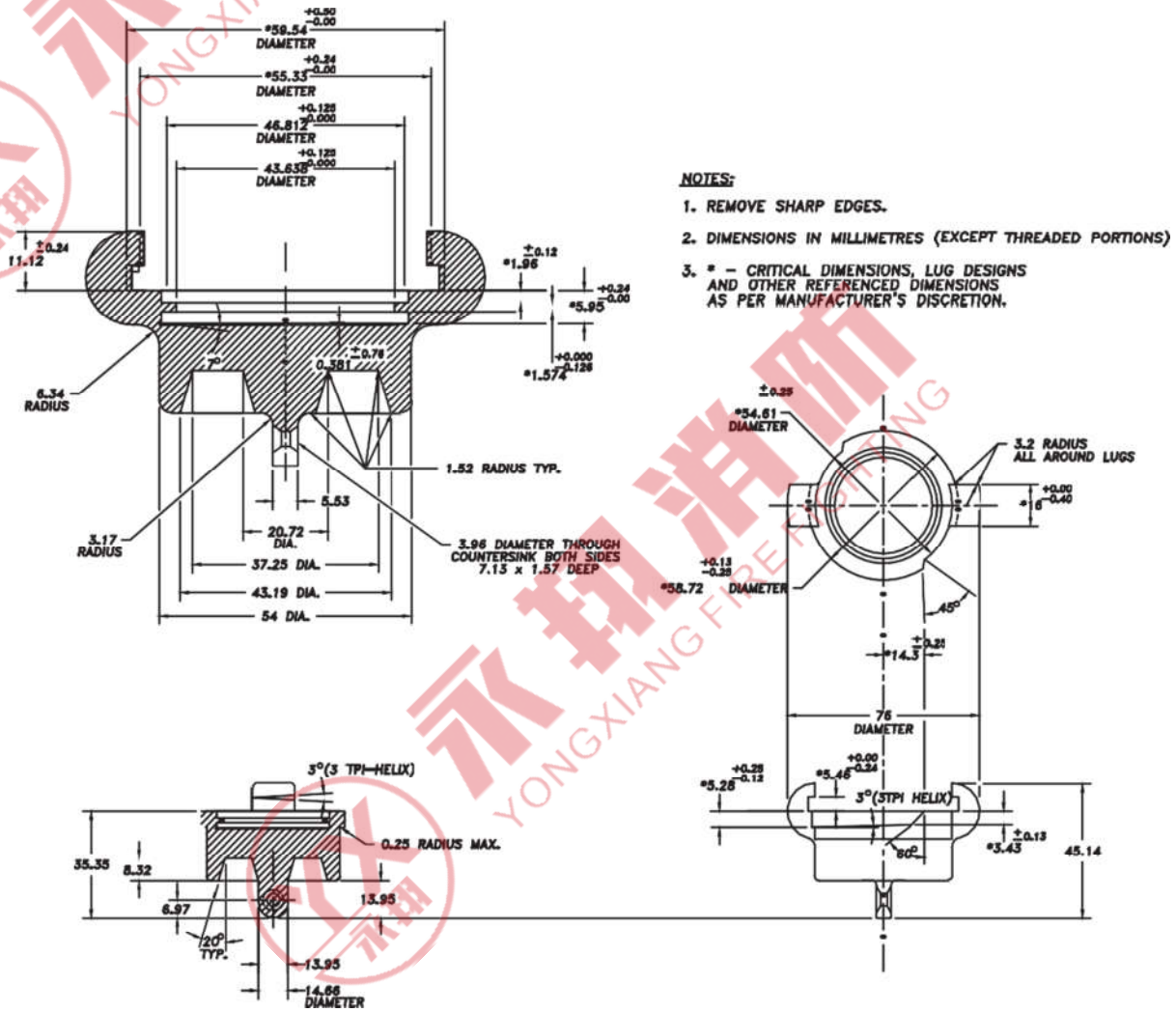
- 1) SEAMLESS DRAWN YELLOW BRASS TUBING

(A.S.T.M. B-135 ALLOY #260 (UNS No. C26000)).  
 CONDITION-LIGHT ANNEAL.

OR

- 2) SEAMLESS RED BRASS TUBING  
 (A.S.T.M. B-135 ALLOY #230 (UNS No. C23000)).  
 CONDITION-LIGHT ANNEAL.

**FIGURE 17**  
快速连接空白法兰盖  
(Reference: Clause 3.1.1)



- NOTES:**
1. REMOVE SHARP EDGES.
  2. DIMENSIONS IN MILLIMETRES (EXCEPT THREADED PORTIONS)
  3. \* - CRITICAL DIMENSIONS, LUG DESIGNS AND OTHER REFERENCED DIMENSIONS AS PER MANUFACTURER'S DISCRETION.



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING



永翔消防  
YONGXIANG FIRE FIGHTING